



主曆2024年5月12日 星期日

中華郵政台北雜字第1304號執照 發行人:鍾安住 / 地址:(106)台北市樂利路94號 / 電話:(02)2737-2839 / 傳真:(02)2737-1326 / 電子郵件:catholicweekly@gmail.com

每周精選



世界社會傳播日  
教宗方濟各期勉  
以AI助人心發展

P.02-03



從拉斐爾到梵谷  
奇美推出經典展  
聖母之愛長流淌

P.12-13



喜迎聖母月慶母親節  
音樂會朝聖路獻感恩  
維護生命祈禱讚母愛

P.18-24

## 宗教交談與基督徒合一全國工作研討會 成果斐然

文 / 巫俊昌 圖 / 台南教區辦事處



▲鍾安住總主教（前排左四）、黃敏正主教（前排左三）、劉丹桂主教（前排左五）等各教區宗教交談與基督徒合一神長及教友，參訪典藏許多珍貴文物的安平聖樂倫天主堂及天主教文物館。



▲鍾安住總主教（右二）與陳信昌牧師（右）互贈禮物，展現同為基督肢體的友好情誼。

復活期4月30日（周二），天主教台灣地區主教團宗教交談與合作委員會暨基督徒合一促進委員會主任委員鍾安住總主教、台南教區黃敏正主教、新竹教區榮休劉丹桂主教、主教團基督徒合一促進委員會執行秘書吳偉立神父、主教團宗教交談與合作委員會執行秘書林之鼎神父、台中教區王友良神父、高雄教區林作舟神父、嘉義教區狄鐸神父、花蓮教區李源模神父、台北總教區裴育聖神父等各教區神長及教友代表，以及基督教長老教會台南中會議長陳信昌牧師，齊聚在安平基督教長老教會，圓滿舉行宗教交談與基督徒合一全國工作研討會，此次會議旨在促進不同基督宗派之間的合一與交流。

早上10時，天主教各教區代表齊聚在安平聖樂倫天主堂，享用主任司鐸費格德神父款待的

在地美食，並由費神父講解天主教在台南的傳教歷史。隨後，費神父導覽各教區代表們參觀安平天主教文物館，見證百餘年來的教會祭祀禮儀用品、文獻、聖髑、聖物等文物，領略天主教與台南風情民情相遇及融合之美。

會議中，各教區代表們分享了各自在宗教交談與基督徒合一推動方面的經驗，以及遇到的困難及未來的計畫，彼此交流，達成共識，並探討合作機會。黃敏正主教分享教區剛慶祝的「台南400·福傳400」個人省思：舉辦活動選在福爾摩沙遊艇酒店，是為了讓教會走出去，然而，外教人好像依然走不進來？可能是因為活動的重點在於入門聖事的收穫，而在向外福傳的播種上顯得力道不夠。原本教區計畫邀請所有宗教代表參禮，體會天主教禮儀的神聖性，但受限於酒店的國際會議廳場地空間狹

小，可惜未能如願。最終，黃主教呼籲眾人秉持同道偕行的精神，繼續攜手合作，思考如何讓教會走出去，讓外教人走進來。

鍾安住總主教提到，基督徒合一促進委員會與主教團都一直陪伴著大家，一起向前走！同時也鼓勵各教區努力付出，分享成果，提供他人學習。鍾總主教並引用教宗方濟各於4月4日在世界和傳統宗教領袖大會中提出的宗教交談3個面向：**尊重多元性、照料我們共同的家園、以及促進和平**，指出所有的仇恨與誤解都來自於「不交談」，若能交談溝通，誤會便能解除，和平也就能實現。

下午一行人參訪安平長老教會，鍾安住總主教、黃敏正主教與陳信昌牧師進行互贈紀念品儀式，隨後，由朱忠宏牧師、王麗秀牧師介紹台灣基督長老教會傳教史。期間並規畫茶敘時間和問答環節，讓彼此深入了解對方信仰，進而更能互相包容。

此次宗教交談與基督徒合一全國工作研討會，透過認識不同基督宗派在同一片土地上的福傳經驗，幫助彼此激發出良好的福傳方法，同時也促進主內弟兄姊妹們的交流，加深基督徒之間的理解與合作，也為未來的更多交流與合作，奠定堅實的基礎。

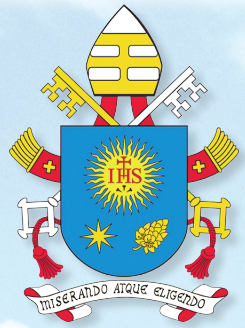


▲鍾安住總主教（前排左四）等天主教神長及教友，與陳信昌牧師（前排左三）等基督教長老教會牧者及會友，於安平長老教會喜樂交流。



▲安平天主教文物館館內館藏相當豐富，令參訪者嘆為觀止。





# 教宗方濟各 第58屆世界社會傳播日文告

## 人工智能與人心智慧：邁向圓滿人性的傳播

### 親愛的弟兄姊妹們！

我在2024年〈世界和平日文告〉中提及的人工智能系統的發展，徹底影響了資訊界和傳播界，也因而影響了社會生活的某些基礎。這些改變影響所及，不僅僅是在這些領域中的專業人士，而是每一個人。傳播快速又令人瞠目結舌的各種發明，其運作和潛能超出了大多數人所能夠理解的範圍，這些發明雖令人興奮，卻也使人無所適從。這現象必定會引領我們想到更深的問題：人到底是什麼？人類有什麼獨特性？以及在人工智能時代中，我們這被稱為「智人」(homo sapiens)的人類有什麼未來？我們要如何繼續保存人性的完整，並導引這文化上的轉變日臻完善？

### 從「心」開始

首先，我們必須拋開那些預測災難文章的言論，以及受到它們令人癱瘓的影響。一個世紀之前，羅馬諾·郭迪尼(Romano Guardini)神父就已省思「科技與人性」，他敦促我們不要為了「保護那注定會消失的美麗世界」而排斥「新事物」，同時，也像先知般警告大家：「我們不斷地在變化的過程中。我們每個人必須以自己的方式參與這過程，要秉持開放的態度，但也要敏於注意其中具毀滅性和不合人性的一切。」他的結論是：「這些是技術、科學和政治問題，但這些問題，除非由我們的人性出發，否則無法解決的。一種新的人類必然形成，賦予更深度的靈性，以及新的自由及內在。」<sup>1</sup>

此刻，我們在人類歷史中面臨的風險是，科技越發豐富，人性卻越發貧乏，因此，我們的反思應該從人的內心開始。<sup>2</sup> 只有以靈性的方式來看待現實、只有再度找回人心的智慧，我們才能面對並解釋這個時代的新事物，並重新發現走向完全人性化的傳播途徑。

在《聖經》記載裡，人的心被視為是自由及作決定的地方。人的心，象徵的是氣節和一體性，但也涉及到我們的感情、渴望、夢想；更重要的是，人心是我們內在與天主相遇的地方。因此，人心的智慧是一種德行，能使我們整合整體及其各部分、我們的決定和其後果、我們的卓越及脆弱、我們的過去與未來、我們在團體中「我」及「我們」的身分。

人心的智慧，尋求她的人會找到她，讓愛慕她的人看見她；她會先臨於渴望她的人，也去尋找那些配得擁有她的人。(參閱智6：13-17)

### 註解

- 1994年出版，《發自科莫湖的信函》(Letters from Lake Como)。
- 2024年〈世界社會傳播日文告〉主題貫連前幾屆的文告主題：「你來看一看吧！與眼前的人相遇，與真實的人溝通」(2021年)、「用內心的耳朵去聆聽」(2022年)、「用『心』發言，在愛德中持守真理」(2023年)。
- 參閱第52屆〈世界社會傳播日文告〉：「真理必會使你們獲得自由：假新聞與維護和平的新聞工作」。
- 2024年1月1日，第57屆〈世界和平日文告〉：「人工智能與和平」，8號。

她會伴隨那些虛心受教的人(參閱箴13：10)，即那些心地溫良並有心聆聽的人。(參閱列上3：9)這是聖神的恩賜，使我們能以天主的眼光看待事物，看到萬事萬物之間的關聯、處境、事件，並發現它們真正的意義。若缺少這樣的智慧，生命將變得平淡乏味，因為能賦予生命滋味的，正是智慧，而「智慧」一字的拉丁字根「sapientia」，意思就是滋味(sapor)。

### 契機與危機

這種智慧無法由機器取得。雖然「人工智能」一詞如今已取代科學文獻中使用的「機器學習」(machine learning)一詞——後者其實較正確——「智能」一詞則有誤導性。在儲存和關聯數據上，機器的能力無疑遠遠超過人的能力，但唯有人類才能解讀那些數據的意義。這意味著，重點不在於使機器看起來更像人類，而是要將人類從無所不能的妄想中喚醒——誤以為自己是完全自主且自我指涉(self-referential)的主體，遠離所有社會連結，並忘了自己的受造物身分。

事實上，人類一直體驗到自己無法自給自足，因而利用各種可能的方法來克服自身的脆弱。最早期開始，用來作為手臂延伸的史前古器物，然後是作為語言延伸的媒體，一直到今日，我們有能力創造高度精密的機器，作為思想的助手。然而，這些事實都可能被那原始的誘惑——妄想肖似天主，心中卻沒有天主(參閱創3)——所扭曲；也就是說，想要憑自己的力量去獲得那原本應該是天主白白賜予，透過與他人的關係共享的那些事物。

我們所能接觸的每一件事物，都會依我們的心之所向，成為一個契機或是一種危機。我們的身體是為溝通和共融而受造的，卻可能成為攻擊的工具。同樣，人的每一種技術性的延伸，都可能成為愛的服務工具，或是成為具有敵意的支配方式。人工智能系統有助於克服無知，並促進不同民族和世代之間的資訊交流。例如，過去多少年代留下來的書寫遺產，人工智能可幫助我們接觸並了解它們，或令語言不同的人士能彼此溝通。然而，它同時也會成為「認知汙染」(cognitive pollution)的來源，也就是會用部分或完全虛假的敘述來扭曲事實，讓其他人信以為真並傳播出去。我們只要想想長期存在的假訊息問題，<sup>3</sup>今天可稱之為「深度偽造」(deepfakes)，也就是製作並傳播那些似

是而非、實則為虛假的影像(我自己也曾經是被製造的虛假影像)，或是假造某人的聲音，傳播別人從未說過的話。在這些程式後面的模擬技術，在某些特定的領域中是有用的，但倘若扭曲了我們與他人及現實的關係時，那就變成了邪門歪道。

從社群媒體這第一波人工智能浪潮中，我們就明白到了它的利害關係：它既帶來契機，但也帶來危機以及相關的病變。當然，生成式人工智能(generative artificial intelligence)的第二層級，代表了「質」的飛躍。所以，了解、重視並監管這些工具非常重要，因為如果落在不適任者手上，可能會引起令人不安的情況。

與其他所有的人工智能和技術產品一樣，演算法不是中性的。因此，必須提出道德規範，好能加以防範，為抵擋人工智能系統有害的用途，產生有歧視性及違反社會正義的影響，也為防止人工智能系統被使用來限制多元化、使民意兩極化或創造出各種形式的群體迷思。

我再次呼籲國際社會，要「共同合作，以制定一個有約束力的國際協定，來規範各種形式的人工智能的發展和使用。」<sup>4</sup>然而，正如每一種人類情境一樣，規範本身是不夠的。

### 人性的成長

我們都蒙召，要在人性中且以作為人類共同成長。我們面對的挑戰是要在「質量」上突飛猛進，好成為一個縱橫交錯、多民族、多元、多宗教，以及多文化的社會。我們應要好好探討這些傳播和知識的新工具在理論上的發展及實際上的運用。巨大的良機，也都有危機伴隨著，即：把一切都轉變為抽象的計算，使個人淪為數據，思想成為機械化的過程，而經驗則成為孤立的事件，美善變成利潤；更重要的是，否定每一個人及其一生故事的獨特性，導致具體的現實在一大堆統計數據中消失無蹤。

數位革命可以給我們帶來更大的自由，但前提是我們不能被困在今日所說的「回溫層效應」(echo chambers)模式中。在這樣的情況下，並沒有增加資訊的多元化，反而在混亂的泥淖中漂流，成為市場利益或權力的犧牲品。濫用人工智能，來導致團體迷思，收集未證實的數據，誤導集體評論的失職等等，是我們不能接受的。雖然大數據中所代表的現實，對操作機器有所幫助，但最終還是看不到事物的真相，阻撓了人與人的溝通，也危害著我們的人性。(文轉3版)

### 主內弟兄姊妹們：

5月12日，普世教會歡慶耶穌升天節，也是教會的「世界社會傳播日」，面對人工智能(AI)新技術的機會與風險，教宗方濟各在第58屆〈世界社會傳播日文告〉中，喚醒人類善用科技，不要在人工智能的世界中，將人簡化為數據，思想簡化為模式，經驗簡化為案例，福祉簡化為利潤。

教宗在威尼斯訪問時，更敦促青年逆流而上，關掉電視，打開福音書；放下手機，去與人相會，勇敢把生命掌握在自己手中。

教會正進入歷史的第3個千年，迎來21世紀的第1個25年，隨著疫情和多個國家陷入戰爭的時局，人人無一倖免地親手觸摸到在孤獨中死亡的悲劇、生存的不確定和不穩定；部分聖堂仍處於關閉狀態，自由受到限制，除了痛苦外，在我們心中也引起疑慮、恐懼和迷惘。如何以善用人工智能的嶄新方式，與他人身心、目光及氣息相遇；讓那些我們難以親臨其境的故事和經驗，藉由AI從中得益，那麼，AI就是一項資源。因此，掌握正確信息的傳播，成為希望的朝聖者，更是信友責無旁貸的世紀使命。

### (文接2版)

資訊與生活中的種種關係是分不開的，所涉及的，是人的身體和需要人投入的現實世界；不僅必須要有入與數據之間的關係，也必須要有入與經驗之間的關係；除了共享以外，也必須要有入的面孔、眼神和憐憫之心。

在此，我想到有關戰爭的報導，以及因著假訊息宣傳而產生的平行戰爭(parallel war)。我又想起那些記者，為了讓我們看到他們親眼目睹的情景，在執行任務時受傷，甚至喪生。只有直接接觸到那些孩童及一眾男女的痛苦，我們才能了解戰爭的荒謬。

人工智能的運用，只要它不淘汰記者實地報導的角色，反而能加以支持，對傳播領域可以有積極的貢獻。同時，它也要能重視專業的傳播精神，使每一位通訊業者能更意識到他們的責任，並使所有人在傳播工作上都能夠、也應該成為有思考能力的參與者。

### 今日及未來的問題

關於這方面，許多問題會自然出現。在資訊和傳播界，我們如何維護資訊及傳播領域工作者，以及全世界使用者的專業精神與他們的尊

嚴？我們如何確保資訊平台的互通性？我們如何讓發展數位平台的企業，能像傳統的傳播媒體編輯一樣，承擔起內容和廣告上的責任？我們如何讓演算法的標準，在導入索引和移除索引，在搜尋引擎顯露或隱藏人物、觀點、歷史及文化等方面的運作，更透明化？我們如何保證資訊處理程序的透明度？我們如何指認某一作品的創作者及其來源的出處，以防止匿名的做法？我們如何能明白一個影像或影片，是描繪一個事件或是虛擬一個事件？我們如何防止許多訊息被局限於一個來源，避免由演算法發展的單一思考模式？我們要如何推動一個適合保存多元化又能描繪出真實世界的多姿多采環境？我們要如何讓如此強大、昂貴且耗能的科技能夠永續發展？我們要如何讓它也能夠推廣到發展中的國家呢？

在回答這些及其他問題時，我們便會明白，人工智能到頭來是否在資訊平台上造成階級之分，使新的剝削及不平等形式產生；或反而使人們因為覺察到人類正在經驗一個劃世紀的改變——我們能在一個結構良好且多元化的資訊網內，聆聽許多個人及人民的多樣

需求——因此要傳達正確的資訊，來促進社會大眾的平等。此外，我們是否一方面瞥見新的奴役形式的陰影出現，而另一方面卻想獲得更大的自由；讓一少數人有機會控制其他人的思想，或讓所有人都能參與人類思想的發展。這些問題的解答不是預先確定的，而是要取決於我們。人類要決定自己是要成為演算法的素材，或是選擇要滋養人心的自由；沒有人心的自由，人類就無法在智慧中成長，因為人心中的智慧是從時間學習，並接納人類的脆弱而變得成熟，藉著世世代代的相傳成長——在記得過去並展望未來的那些人心中成長。只有大家共同努力，我們才能提升分辨及警醒的能力，以及從事情的結果來看待事情的能力。

為避免我們的人性誤入歧途，讓我們尋找那在萬物之先就已存在的智慧(參閱德1：4)，她必定會幫助我們把人工智能系統用在完全人性化的傳播上。

教宗方濟各  
發自羅馬，拉特朗聖若望大殿  
2024年1月24日  
(台灣地區主教團 恭譯)

主祐 闔家平安  
台灣地區主教團社會傳播委員會  
主任委員 黃兆明 主教  
2024年5月6日

2024年5月12日 耶穌升天節  
第58屆世界社會傳播日  
人工智能與人心的智慧  
邁向圓滿的人性傳播

人工智能和新技术  
带来机会与挑战  
这些技术正在  
「从根本上改变讯息传播」  
因此 教宗方济各说  
要在传播中重拾批判能力  
让人工智能在通信领域作出贡献

郵政劃撥 戶名：財團法人天主教會台灣地區主教團 帳號：19888152 註明：為媒體福傳

網路捐款 網際網路捐款 網際網路捐款 網際網路捐款

主辦單位：台灣地區主教團社會傳播委員會  
承辦單位：天主教真理電台 聯絡電話：(02)8732-5220